

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1974)

Heft: 1697

Rubrik: Il bollettino nostrano

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

IL BOLLETTINO NOSTRANO

LA VENDEMMIA. — *Evviva il buon vino.* — La Cantina Sociale di Giubiasco quasi ormai piena dopo l'eccezionale vendemmia di quest'anno! Fino a sabato, 12 ottobre, erano stati consegnati 1,700 ql. di Bondola e quasi 11,000 ql. d'uva Merlot. La domenica, 13 ottobre (s'è infatti lavorato a pieno ritmo) sono state consegnate uve per oltre 500 ql. Il limite raggiunto dalla vendemmia dello scorso anno è stato quasi ormai raggiunto. Se la passata vendemmia aveva dato un raccolto eccezionale, ma con un gradazione assai (media della Cantina 80° Oechsilé), quest'anno, oltre al raccolto d'ottima qualità e abbondante, c'è da segnalare anche una gradazione rilevante che la media della Cantina ha stabilito, finora, in 84—85° Oechsilé. Un primato eccezionale è stato raggiunto d'un viticoltore di Camorino che ha consegnato uve Merlot tassate a 95°. Da notare che le uve con maggior gradazione sono state raccolte quest'anno nei Comuni di Giubiasco e Camorino. (N.d.R. — *Le poche nostre pianticelle, che hanno 3 anni, sotto il sole inglese ci hanno quest'anno regalato circa 15 kg. d'uva!*) — Nei vignetti sui ronchi modello della ditta Valsangiacomo di Chiasso hanno presso parte alla vendemmia anche gli scolari delle scuole di Morbio, Chiasso e Mendrisio, i quali sono stati ricompensati con una risottata sull'aia della fattoria di Pedrinate. Circa 130 reclute della scuola granatieri di Losone, di stanza a Chiasso, hanno pure assistito nella fase culminante della vendemmia.

MENDRISIO. — *Muore Franco Maspoli.* — Giovedì, 17 ottobre, s'è spento allo Ospedale di Mendrisio, in seguito a blocco renale, l'avv. Franco Maspoli; aveva 64 anni. L'Estinto è stato un esponente del Partito conservatore (ora popolare democratico) a livello locale, ticinese e nazionale. Nato a Mendrisio nel 1910, l'avv. Maspoli, dopo gli studi ginnasiali e liceali, conseguì la laurea in diritto presso l'Università di Berna. Attratto dalla politica il giovane avvocato lo troviamo già nel 1936 in Gran Consiglio ove resterà ininterrottamente fino al 1959. Dal 1943 al 1965 rappresentò il Ticino e il suo partito in Consiglio nazionale. Fu anche consigliere comunale e municipale di Mendrisio (1945). Dal 1954 al 1961 presiedette il partito conservatore ticinese. L'avv. Maspoli era persona molto conosciuta e stimata negli ambienti economici e finanziari di tutto il Paese. Va forse ricordato che l'Estinto alcuni anni fa aveva messo a disposizione la sua persona, pur con esito sfortunato, per l'elezione a consigliere federale. Una vicenda che senz'altro gli riservò molte amarezze ma che non troncò la sua dedizione alla cosa pubblica.

MASSAGNO. — *Ritiro dal governo.* — Il consigliere di stato Alberto Lepori

non ripresenterà più la propria candidatura alle elezioni politiche del prossimo aprile. Ne ha dato notizia egli stesso il 15 ottobre alla riunione della Direttiva cantonale del Partito popolare democratico. Alberto Lepori era entrato in Consiglio di Stato nel corso della passata legislatura assumendo le funzioni di direttore del Dip° cant. di Giustizia e Polizia in seguito alle dimissioni date allora d'Angelo Pellegrini. Alle elezioni politiche del 1971 Alberto Lepori venne regolarmente rieletto ed è opinione corrente che in governo rappresentasse l'ala più progressista, anche se minoritaria, del suo partito.

CHIASSO. — *Gradita visita.* — Il Consiglio di Stato del Canton Svitto ha visitato il 15 ottobre gli impianti della stazione internazionale di Chiasso. La gita era abbinata alla gita annuale che l'Esecutivo svizzese tiene di solito in autunno ed alla quale prendono parte, oltre naturalmente i Consiglieri, le rispettive consorti ed i segretari dipartimentali. I graditi ospiti, accompagnati dal capo esercizio di circondario delle FFS sig. Kessler, sono giunti nella cittadina di confine, a bordo d'un torpedone, poco prima di mezzodì. Dopo il pranzo servito all'albergo San Michele di Sagno la comitiva ha visitato gl'impianto della stazione, il comando, gli uffici delle telescriventi, i fasci dei binari "I" e "U" nonché il complesso "viaggiator". Gli onori di casa sono stati fatti dallo ispettore Naef e dal sostituto Robbiani ai quali sono andati i ringraziamenti dell'autorità svizzesi, espressi dal Landammano Dott. Reichmuth.

MENDRISIO. — *Gemellaggio.* — Alla "giornata del Mendrisiotto" tenutasi il 3 ottobre alla Fiera campionaria giurassiana a La Chaux-de-Fonds ha avuto luogo la cerimonia del gemellaggio fra Mendrisio e La Chaux-de-Fonds. La giornata mendrisiotta in terra romanda ha pertanto ottenuto lo scopo che si prefiggevano organizzatori e ideatori, cioè gli enti ticinese e locale pel turismo nonché la Pro Ticino: richiamare l'attenzione degli abitanti di quella parte della Svizzera sulle possibilità di vacanza nel Magnifico Borgo.

ACQUAROSSA. — *I bleniesi in Romandia.* — Su iniziativa della locale sezione Pro Ticino s'è svolta a Yverdon il 5 ottobre una "giornata blenie". La cerimonia ufficiale ha avuto luogo presenti le autorità comunali d'Yverdon e di Blenio, una rappresentanza della Pro Ticino e una nota di colore e di musicalità offerta dai giovani componenti la banda della Gioventù musicale e dal complesso storico dei tamburini d'Aquila. Il saluto ufficiale venne rivolto dal dott. Remo Martinoli, presidente dell'Ente turistico Blenio, mentre il sig. Remo Domenghini di Malvaglia portò il saluto delle autorità della valle. Sono stati presentati i prodotti artigianali della valle in una bancarella

posta davanti all'Innovazione d'Yverdon, mentre le contrade della storica quanto idilliaca borgata romanda erano addobbate di bandiere bleniesi e le vetrine dei negozi improntate al tema della manifestazione.

AIROLO. — *Simpatica cerimonia.* — Nel corso d'una solenne cerimonia svoltasi il 12 ottobre nella sala del Gran Consiglio a Ginevra sotto la presidenza di Nello Celio, già presidente della Confederazione, la Fondazione Agnese e Agostino Maletti, cui scopo è l'incremento dei buoni rapporti fra la Svizzera e l'Italia ha attribuito 2 premi del valore di Fr. 20 mila l'uno alla memoria de Giuseppe Motta, che fu consigliere federale dal 1911 alla morte, avvenuta nel 1940, e d'Egidio Reale che fu ministro plenipotenziario e poi ambasciatore d'Italia a Berna dal 1947 al '55. La cerimonia è stata aperta dal prof. Guido Vestuti, presidente della donazione Maletti che venne istituita dalla sig.ra Rina Annamaria Maletti, nata da padre italiano e da madre svizzera. I premi sono stati assegnati alla fondazione Motta e alla fondazione per bambini italiani ammalati in Svizzera. La figura e l'opera di Giuseppe Motta è stata ricordata da Enrico Celio, mentre Olivier Reverdin, consigliere agli stati di Ginevra ha reso omaggio a Egidio Reale. Dal canto suo, Nello Celio ha coronato la cerimonia rilevando che l'atto d'omaggio a Giuseppe Motta e a Egidio Reale travalica la formale riconoscenza per assumere il valore d'una riaffermazione dell'importanza dell'umanesimo e della vita dello spirito. Tanto Motta quanto Reale appaiono oggi, in condizioni e posizioni diverse, gli strenui difensori del riconoscimento dell'uomo senza distinzione di nazionalità, lingua, razza, religione e delle libertà fondamentali in quanto diritti insostituibili dell'essere umano.

IL CORRIERE SPORTIVO. — *Automobilismo:* V'è stato rammarico nel Ticino sportivo per la sconfitta di Clay Regazzoni su Ferrari nel campionato mondiale piloti di quest'anno, dopo l'ultima gara, il G.P. degli USA a Watkins Glen. Lo sportivo ha diramato una lettera a tutta la stampa svizzera per ringraziare tutti gli appassionati ed i suoi "fans". *Podismo:* Favorita d'un tempo splendido, la 13.ma edizione della staffetta di marcia Airolo-Chiasso ha visto alla partenza ben 16 formazioni che a conclusione d'una gara avvincente e spettacolare hanno compiuto il lungo tragitto ticinese con tempi cronometrici validissimi. La competizione è vissuta sul duello italo-inglese, risoltosi a favore dei primi che sono riusciti a piazzare le loro 2 forti squadre in vetta alla graduatoria. Risultato: Fiamme Gialle, Roma 1°, Fiamme oro, Padova 2°, Metropolitan Police, Londra 3° Southend-on-Sea club 4°, Centro Lazio, Roma 5°, seguono altre 10 formazione. *Ice Hockey:* Risultati week-end 12/13.10 Lega A Ch.Fonds-Ambrì 6—4, Lega B (Est) Lugano-Arosa 5—5; 15.10 Ambri-Kloten 5—2 Olten-Lugano 4—44.

Poncione di Vespero